



sinopsis

Marcel Marx, escritor y bohemio empedernido, se ha autoexiliado en la ciudad de El Havre, donde siente que está más cerca de la gente después de adoptar el honrado, aunque no muy provechoso, oficio de limpiabotas. Ha enterrado el sueño de convertirse en un reconocido autor y vive felizmente dentro de un triángulo compuesto por su bar preferido, su trabajo y su esposa Arletty. Pero el destino hace que se cruce con un emigrante menor de edad llegado del África negra.

Arletty enferma, y a Marcel no le quedará más remedio que alzarse una vez más ante el frío muro de la indiferencia humana con el optimismo que le caracteriza y la solidaridad de los habitantes del barrio como únicas armas. Pero se enfrentará a la maquinaria ciega de un Estado constitucional, representado por la policía, que sigue la pista al joven refugiado.

Ha llegado el momento de que Marcel se lustre los zapatos y enseñe los dientes.

Equipo técnico

Reparto

Dirección, guión y producción — Aki Kaurismäki
Productores ejecutivos — Fabienne Vonier
Reinhard Brundig
Director de fotografía — Timo Salminen
Diseño de producción — Wouter Zoon
Montador — Timo Linnasalo
Sonido — Tero Malmberg
Diseño de vestuario — Fred Cambier
Reparto — Gilles Charmant
Países — Finlandia – Francia - Noruega
Duración — 93'
Idioma — Francés

Marcel Marx — André Wilms
Arletty — Katy Outinen
Monet — Jean-Pierre Darroussin
Idrissa — Blondin Miguel
Claire — Elina Salo
Yvette — Evelyne Didi
Chang — Quoc-Dung Nguyen
Laika — Laika
Tendero — François Monnié
Little Bob — Roberto Piazza
Doctor Becker — Pierre Étaix
Delator — Jean-Pierre Léaud



Golem Distribución, S.L.
Martín de los Heros, 14 E 28008 Madrid
Tel. 91 559 38 36 Fax. 91 548 45 24
golem@golem.es

Golem Distribución, S.L.
Avda. Bayona, 52 E 31008 Pamplona/Iruña
Tel. 948 17 41 41 Fax. 948 17 10 58
www.golem.es/distribucion

ANDRÉ
WILMS

KATI
OUTINEN

JEAN-PIERRE
DARROUSSIN

BLONDIN
MIGUEL

EL HAVRE

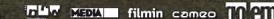
Una película de AKI KAURISMÄKI



SECCIÓN OFICIAL
CANNES 2011

SPUTNIK PYRAMIDE PRODUCTIONS PANDORA FILM presentan LE HAVRE una película de AKI KAURISMÄKI. ELINA SALO, EVELYNE DIDI, QUOC-DUNG NGUYEN, LAIKA, FRANÇOIS MONNIÉ, PIERRE ÉTAIX, LITTLE BOB, JEAN-PIERRE LÉAUD. Fotografía TIMO SALMINEN. Sonido TERO MALMBERG. Diseño de producción WOUTER ZOON. Diseño de vestuario FRED CAMBIER. Maquillaje VALÉRIE THERY-HAMEL. Montador TIMO LINNASALO. Producida por AKI KAURISMÄKI, FABIANNE VONIER y REINHARD BRUNDIG. Ayudante de Dirección GILLES CHARMANT. Escrita y dirigida por AKI KAURISMÄKI. Producida por SPUTNIK OY, PYRAMIDE PRODUCTIONS, PANDORA FILM. En coproducción con ARTE France Cinema, ZDF/ARTE. Con la participación de THE FINNISH FILM FOUNDATION, CANAL+, NORDISK FILM & TV FOND, LE CENTRE DU CINÉMA et DE L'IMAGE ANIMÉE, YLE Coproducciones: CINÉCINÉMA, ARTE, LA RÉGION DE HAUTE-NORMANDIE. Ventas internacionales: The Match Factory GmbH (www.the-match-factory.com)

www.golem.es/elhavre



Unas palabras de Aki Kaurismäki

El cine europeo no ha dedicado mucho tiempo a la creciente cuestión económica, política y, sobre todo, moral nacida a partir de la nunca resuelta crisis de los refugiados; unos refugiados que intentan entrar en Europa desde fuera y a los que se trata de manera irregular, y a menudo reprobable.

No tengo una solución para el problema, pero quería enfrentarme al tema en esta película nada realista.





Jean-Pierre Darroussin

Monet

Nació el 4 de diciembre de 1953 en Courbevoie, Francia. Ha trabajado, entre otras, en:

- 1981 — Celles qu'on n'a pas eues (*Pascal Thomas*)
- 1985 — Ki lo sa? (*Robert Guédiguian*)
- 1990 — Mado, poste restante (*Aleksandr Adabashyan*)
- 1992 — Riens du tout (*Cédric Klapisch*)
- 1993 — El dinero de la felicidad (*Robert Guédiguian*)
- 1995 — A la vie, a la mort (*Robert Guédiguian*)
- 1997 — Marius y Jeanette (*Robert Guédiguian*)
- 1998 — Le poulpe (*Guillaume Nicloux*)
- 2000 — La ciudad está tranquila (*Robert Guédiguian*)
- 2002 — ¿Si yo fuera rico! (*Gérard Bitton, Michel Manz*)
- 2004 — Mi padre es ingeniero (*Robert Guédiguian*)
- 2007 — Conversaciones con mi jardinero (*Jean Becker*)
- 2010 — Holiday (*Guillaume Nicloux*)
- 2011 — Les neiges du Kilimandjaro (*Robert Guédiguian*)

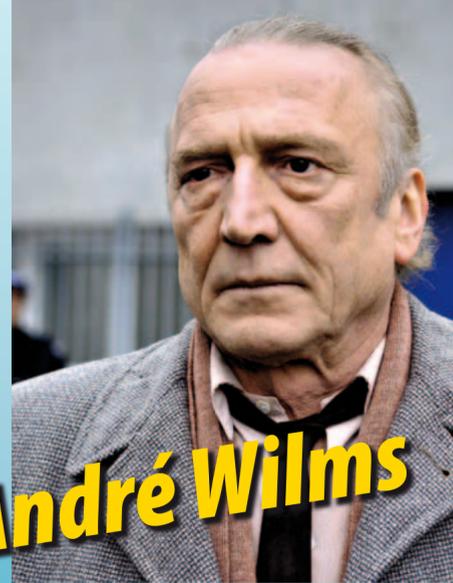


Kati Outinen

Arletty

Nació el 17 de agosto de 1961 en Helsinki, Finlandia. Ha trabajado, entre otras, en:

- 1980 — Pido permiso para nacer (*Tapio Suominen*)
- 1984 — Aikalainen (*Timo Linasalo*)
- 1986 — Sombras en el paraíso (*Aki Kaurismäki*)
- 1987 — Hamlet vuelve a los negocios (*Aki Kaurismäki*)
- 1989 — Likaiset kädet (*Telefilm - Aki Kaurismäki*)
- La chica de la fábrica de cerillas (*Aki Kaurismäki*)
- 1994 — Agárrate al pañuelo, Tatiana (*Aki Kaurismäki*)
- 1997 — Sairaan kaunis maailma (*Jarmo Lampela*)
- 2002 — Nude, descending (*C.S. Leigh*)
- 2005 — Playa del futuro (*Peter Lichtfeld*)
- 2006 — Luces al atardecer (*Aki Kaurismäki*)
- 2008 — Puthuni hambagiya (*Ranjith Kuruppu*)
- 2009 — Havukka-Ahon ajattelijä (*Kari Väänänen*)
- 2011 — El Havre (*Aki Kaurismäki*)



André Wilms

Marcel Marx

Nació el 29 de abril de 1947 en Estrasburgo, Francia. Ha trabajado, entre otras, en:

- 1984 — Le Tartuffe (*Gérard Depardieu*)
- 1987 — Una mujer sin pasado (*Joyce Buñuel*)
- 1988 — La vida es un largo río tranquilo (*Etienne Chatiliez*)
- 1990 — ¿Qué hacemos con la abuela? (*Etienne Chatiliez*)
- 1992 — La vida de bohemia (*Aki Kaurismäki*)
- 1994 — El Infierno/L'enfer (*Claude Chabrol*)
- Los vaqueros de Leningrado conocen a Moisés (*Aki Kaurismäki*)
- 1999 — Juha (*Aki Kaurismäki*)
- 2002 — Une part du ciel (*Bénédicte Liénard*)
- 2005 — Le temps d'un regard (*Ilan Flammer*)
- 2010 — Sans laisser de traces (*Grégoire Vigneron*)
- Pauline et François (*Renaud Fely*)
- 2011 — Americano (*Mathieu Demy*)
- El Havre (*Aki Kaurismäki*)



Aki Kaurismäki

entrevista
por Christine Masson

¿Cómo surgió la idea de EL HAVRE? ¿Se debe a la terrible situación por la que pasan las personas que dejan sus países de origen? ¿O simplemente le apetecía rodar otra película en Francia?

La idea me vino hace unos años, pero no sabía dónde rodar la película. En realidad, la historia podría transcurrir en cualquier país de Europa, excepto en el Vaticano, o quizá allí más que en ningún otro sitio. Por lógica, habría debido rodar en Grecia, Italia o España porque son los tres países donde la presión es mayor. Recorrí toda la costa desde Génova a Holanda, y descubrí lo que quería en la ciudad del blues, el soul y el rock'n'roll, en El Havre.

El lema de Francia es "Libertad, igualdad, fraternidad". Pero me parece que de las tres palabras, solo se quedó con "fraternidad".

Las otras dos siempre han sido demasiado optimistas. Pero la fraternidad se encuentra en cualquier parte, incluso en Francia.

La fraternidad existente entre los habitantes del barrio de pescadores de El Havre salva al chico, pero ya no existe en la vida real, ¿verdad?

Espero que exista, o si no, ya estamos viviendo en la sociedad de hormigas de que solía hablar Ingmar Bergman.

Tengo la sensación de que cuanto más violento se hace el mundo, más crece su fe en el ser humano. ¿Se ha vuelto desesperadamente optimista?

Siempre me ha gustado más la versión del cuento en la que Capercucita Roja se come al lobo, pero en la vida real prefiero los lobos a los pálidos hombres de Wall Street.

¿Habló con emigrantes para escribir el guión? En esta ocasión no, pero en otras, desde luego.

Ha escogido a un adolescente africano para simbolizar la emigración. ¿Considera a la juventud un símbolo de esperanza?

No hay símbolos en el cine que hago, pero en general confío en los jóvenes más de lo que suele hacer la gente de mi edad, y eso tampoco es mucho. Pero confíe sin la menor duda en Blondin Miguel, el actor que interpreta al chico.

Guionista, director, montador y productor nacido el 4 de abril de 1957.

- 1981 — Saimaa Ilmioo (*Documental codirigido con Mika Kaurismäki*)
- 1983 — Crimen y Castigo
- 1985 — Calamari Union
- 1986 — Sombras en el Paraíso Rocky VI (*Corto*)
- 1987 — Hamlet vuelve a los negocios Thru the wire (*Corto*)
- Rich little bitch (*Corto*)
- 1988 — Ariel L.A. Woman (*Corto*)
- 1989 — Leningrad cowboys go America Likaiset kädet (*Telefilm*)
- La chica de la fábrica de cerillas
- 1990 — Contraté a un asesino a sueldo
- 1991 — La vida de bohemia Those were the days (*Corto*)
- 1992 — Estas botas (*Corto*)
- 1993 — Total balalaika show - Helsinki Concert (*Documental*)
- Agárrate el pañuelo, Tatiana Los vaqueros de Leningrado conocen a Moisés
- 1996 — Nubes pasajeras
- 1999 — Juha
- 2002 — El hombre sin pasado Dogs have no hell (*Corto*)
- 2004 — Bico (*Corto*)
- 2006 — Luces al atardecer
- 2007 — La fonderie (*Corto, segmento de CHACUN SON CINÉMA*)
- 2011 — El Havre



En esta película, ha ampliado su familia de actores. Está Jean-Pierre Darroussin, por ejemplo. Pero se tiene la sensación de que siempre ha formado parte de la familia.

Claro, siempre estaba, pero hasta ahora no le había dejado trabajar delante de la cámara. Se dedicaba a recoger, limpiar, esas cosas...

¿Fue un reto dirigir a actores franceses? Únicamente un privilegio.

Al igual que en *La vida de bohemia*, parece buscar la Francia eterna e intercambiable de posguerra, de los años cincuenta. ¿Siente nostalgia por esa época?

No, pero soy lento. La arquitectura moderna me hace daño a los ojos. Aunque los años setenta ya empiezan a parecerme elegantes... de vez en cuando. Por suerte siempre hay un ayer.

¿Pasa lo mismo con algunas de sus referencias cinematográficas, Robert Bresson, Jean Becker, Jean-Pierre Melville, Jacques Tati, René Clair, Marcel Carné? Parece que hay un trocito de cada uno en sus películas.

Eso espero, porque yo no he aportado nada... Estudié algunas de las películas de Marcel Carné, pero no podía robar mucho sin saltar del cuento de hadas seudorealista al melodrama totalmente serio.

También hace trabajar en la película a un cantante francés, Little Bob. ¿Es una auténtica referencia musical para usted?

El Havre es como el Memphis, Tennessee, francés, y Little Bob, también llamado Roberto Piazza, es el Elvis de este reino mientras Johnny Hallyday se quede en París, e incluso si se desplazara, la lucha valdría la pena.



La prensa ha dicho



El Mundo. *Luis Martínez*
Tan brillante como genial.

El País. *Carlos Boyero*
Kaurismäki deja ganar a los perdedores. Los presuntos marcianos de Kaurismäki están llenos de vida.

The Hollywood Reporter. *Kirk Honeycutt*
Esta película no toma partido ni aporta soluciones para el problema de los refugiados al que el mundo actual se enfrenta. El director y guionista se limita a dar un abrazo lleno de cariño y de ternura a los desarraigados. EL HAVRE ofrece un refugio mágico del mundo real, un albergue cinematográfico de la vida real donde basta con tener buenas intenciones.

Variety. *Leslie Felperin*
Es un placer ininterrumpido que mezcla a la perfección las notas taciturnas y alegres con una habilidad digna de lo mejor de Kaurismäki. Un cuento de hadas semicontemporáneo.

Screen International. *Jonathan Romney*
Juntos, André Wilms y Jean-Pierre Darroussin aportan las notas más frescas al mundo de Kaurismäki. El momento en que Darroussin entra en un bar con una piña en la mano no tiene precio y es digno del mejor Tati.

La película encuentra un delicado equilibrio entre unos exteriores pertenecientes al mundo real e interiores rodados en plató.

El manejo del anacronismo sigue tan brillante como siempre, y la conocida actitud del director hacia la modernidad se hace patente cuando el único personaje que tiene un móvil es el malo de la película.

The Guardian. *Peter Bradshaw*
Su sensibilidad está cercana a la de Chaplin más que nunca en este film.

The Hollywood Reporter. *Kirk Honeycutt*
Aki Kaurismäki nos regala otro cómico encantado oasis cinematográfico del mundo real, donde la gente puede crecer y hacer cosas como es debido. Las películas de Cannes pueden ser muchas cosas pero rara vez resultan placenteras. EL HAVRE es una de esas extrañas excepciones.

The Playlist. *Kevin Jagermauth*
La mejor película de Aki hasta la fecha.

Público. *Sara Brito*
Conmueve, eleva la carcajada, fascina.

Fotogramas. *Marta Yáñez*
En Le Havre no hay lugar para los dilemas morales o la truculencia sentimental.

Delicada y colorista, EL HAVRE se erige en portavoz de un cine que no rehuye su responsabilidad con la realidad. Un cine necesario que Kaurismäki lleva dignificando durante casi tres décadas.



Laika

Una actriz canina de quinta generación

Blondin Miguel

Idrissa

2011 — El Havre (*Aki Kaurismäki*)

